

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
25. März 2004 (25.03.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2004/025235 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: G01L 5/06,
B60P 7/08

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): MAMIE, André
[CH/CH]; Reithystrasse 69, CH-8810 Horgen (CH).

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/CH2003/000385

(22) Internationales Anmeldedatum:
13. Juni 2003 (13.06.2003)

(74) Anwalt: IRNIGER, Ernst; Patentanwaltsbüro, Troesch
Scheidegger Werner AG, Schwänthenmos 14, CH-8126 Zu-
mikon (CH).

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
1536/02 10. September 2002 (10.09.2002) CH

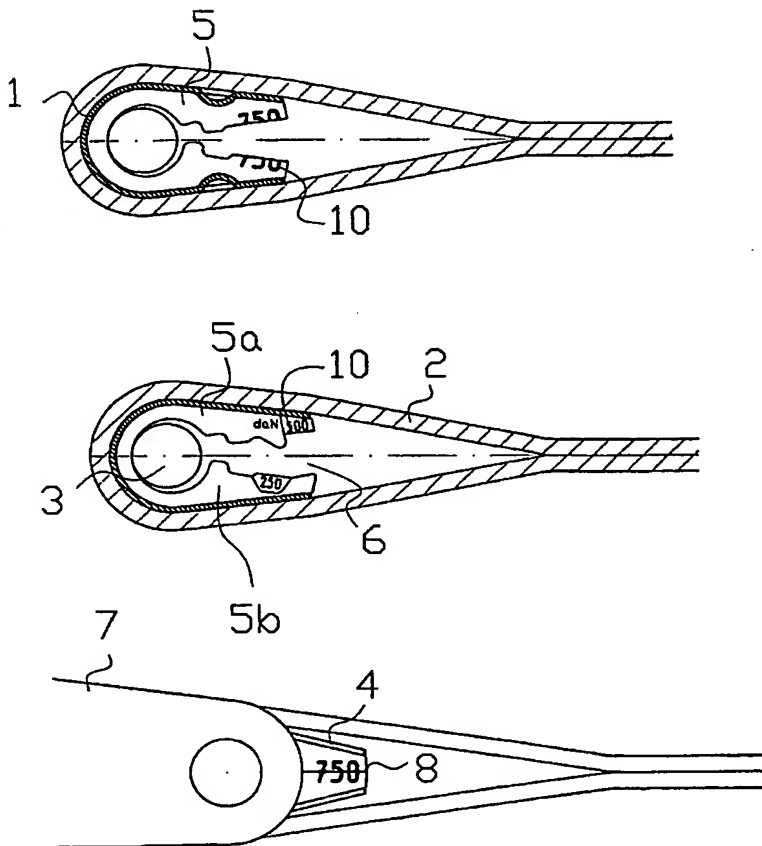
(81) Bestimmungsstaaten (national): AE, AG, AL, AM, AT,
AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR,
CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE,
GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR,
KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK,
MN, MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO,
RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ,
UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme
von US): SPANSET INTER AG [CH/CH]; Eichbühl-
strasse 31, CH-8618 Oetwil am See (CH).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: DEVICE FOR SHOWING TENSILE STRESS

(54) Bezeichnung: VORRICHTUNG ZUR ANZEIGE EINER ZUGSPANNUNG



(57) **Abstract:** The invention relates to a device for showing (10) prestressing forces in traction means (7), for example, strap bands or strap ropes, wherein the spring encloses the tension bolt (3) that is arranged in the loop of the strap band and which describes a trajectory (6) clearly recognizable with the eye when weak forces are applied. The combination of two parts differing in shape makes it possible for the spring (1) to retain the shape and the spring constant. The prestressing force is thus immediately shown through said combination. Nevertheless, the spring does not receive an additional load when subjected to high tensile stress but rather it is protected in a positive-locking manner.

(57) **Zusammenfassung:** Bei dieser Vorrichtung, zur Anzeige (10) von Vorspannkräften an Zugmitteln (7) wie z. B. Zurrbänder oder Zurrseile, umschliesst die Feder den Zugbolzen (3), der an der Schlaufe des Zurrbandes angeordnet ist und beschreibt bei geringen Kräften einen Weg (6), der mit dem Auge gut erkennbar ist. Die Kombination von zwei Teilen, die sich in der Form unterscheiden, ermöglichen der Feder (1) die Form und die Federkonstante beizubehalten. Dadurch wird erreicht, dass die Vorspannkraft unmittelbar durch die Kombination angezeigt wird, aber bei hohen Zugspannungen die Feder nicht zusätzlich belastet, sondern formschlüssig geschützt wird.

WO 2004/025235 A1